ES

ADVERTENCIA

Identificación de los avisos :

Indicación de advertencia de la presencia de un riesgo de origen eléctrico.

Indicación de advertencia de un riesgo para la máquina y su funcionamiento.

Instrucciones reservadas exclusivamente para profesionales cualificados.

Desconectar eléctricamente antes de cualquier intervención !

1 APPLICACIÓN

SANICONDENS® es una bomba de evacuación para el agua de condensación procedente de un aparato de aire acondicionado, de una caldera de condensación, de un deshumidificador o de dispositivos refrigerantes. El aparato posee su propio sistema de neutralización que permite aumentar el pH de las aguas ácidas procedentes de la caldera de condensación.

Arranca automáticamente y se beneficia de un alto nivel de rendimiento, de seguridad y fiabilidad en la medida en que se cumplan escrupulosamente todas las normas de instalación y de mantenimiento descritas en las especificaciones.

Se prohíbe cualquier aplicación distinta a las descritas en estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN

2.1 PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

SANICONDENS® Best Flat contiene una bomba. El depósito del **SANICONDENS® Best Flat** está equipado con un flotador que controla el funcionamiento del motor. Desde el momento en que el vapor condensado entra en el depósito, la bomba se pone en marcha.

SANICONDENS® Best Flat también está equipado con un segundo flotador que puede controlar una alarma (sonora y/o visual) y un sistema de neutralización de aguas acidas.

2.2 DATOS TÉCNICOS

Tipo	CD 10
Évacuación vertical máx.	4,5 m
Caudal máximo	380 L/h
pH mín	2,5
Nivel ON/OFF	56/46 mm
Tensión	220-240 V
Frecuencia	50 Hz
Intensidad absorbida	0,52 A
Máxima potencia absorbida	60 W
Clase eléctrica	I
Indice de protección	IP20

Nivel sonoro	< 45 dBA
Temperatura media de utilización	35°C
Temperatura máxima admissible (periodos cortos)	80°C S3 15% (1min30 ON/8min30 OFF)
Peso neto	2 kg
Volumen del depósito	3,5 L
Cable de alimentación	1,5 m
Tubería de evacuación	5 m, Øint : 10mm
Cable de alarma (2 hilos)	1,5 m
Potencia máxima de la caldera conectada	80 kW
Fijación mural	sí

2.3 LISTA DE PIEZAS SUMINISTRADAS pág. 5.

2.4 DIMENSIONES ver pág. 10.

2.5 CURVAS DE RENDIMIENTOS ver pág. 10.

2.6 EQUIVALENCIA ALTURA/ LONGITUD DE EVACUACIÓN ver pág. 10.

3 PUESTA EN SERVICIO

3.1 INSTALACIÓN

Instale siempre la bomba: - horizontalmente, utilizando un nivel de burbuja,
- debajo del dispositivo del que recibe el condensado por gravedad.
Debe preservarse un espacio alrededor de la bomba para facilitar su enfriamiento.

La bomba se puede fijar a la pared utilizando el soporte de pared **C** suministrado:
- Fije el soporte mural horizontalmente con los tacos **A** y los tornillos **B** suministrados (bolsa de accesorios). Figuras **1** y **2**.
- Encaje **SANICONDENS® Best Flat** en el soporte. Fig. **3A** y **3B**.
- Compruebe que **SANICONDENS® Best Flat** esté nivelado) Fig. **3C**.

3.2 CONEXIÓN HIDRÁULICA

CONEXIÓN A LA ENTRADA

El dispositivo tiene dos entradas que se pueden utilizar según las necesidades de la instalación.
- La entrada superior es abierta. Si se utiliza la entrada superior (Fig. **5**), cierre la entrada inferior con la junta **F**, la tapa **G** y la tuerca **E** suministradas (fig **4.2**).
- Para utilizar la entrada inferior (fig. **4.1**), coloque la tuerca **E** y la junta **F** de Ø32mm en el tubo de entrada y atorníllelo a la entrada.

Conecte la evacuación del aparato a evacuar a la entrada elegida. Si es necesario, utilice el adaptador flexible **D**.

CONEXIÓN A LA EVACUACIÓN

La evacuación de **SANICONDENS® Best Flat** debe ser realizada obligatoriamente con el tubo flexible **H**.
- Desenrollar el tubo flexible **H**.

- Conectar el tubo flexible en la válvula antirretorno del aparato (ver fig. **6**).
- Sitúe el tubo en la posición más vertical posible, con el fin de evitar cualquier estrangulamiento del mismo. Es aconsejable trazar una semi circunferencia para evitar estrangular el tubo.
- Coloque la abrazadera **I** suministrada para asegurar la fijación (fig. **6**).

El tubo flexible tiene un diámetro interior de 10 mm. Puede ser conectado a continuación a una tubería de PVC de mayor diámetro mediante un racor de plástico reductor **J** (fig. **6.1**). Coloque una brida para asegurar la conexión (fig. **6.2**).

SANICONDENS® Best Flat está equipado de una válvula antirretorno para impedir una puesta en marcha reiterada.

3.3 CONEXIÓN DE LA ALARMA

INSTRUCCIONES RESERVADAS A PROFESIONALES CUALIFICADOS

En caso de nivel de agua anormalmente alto, **SANICONDENS® Best Flat** está equipado con un sistema de detección que puede cortar la alimentación eléctrica del dispositivo conectado. Para conectar el sistema de detección, conecte sus cables libres, negro y gris (ver etiqueta «Alarma»), al dispositivo conectado (ver instrucciones del dispositivo conectado). Ver figura **10**.
NOTA: Es posible elegir conectar el sistema de detección a una alarma externa (sonora o visual, de 1.5V a 230V) cambiando la conexión del sistema de detección. **SANICONDENS® Best Flat** se controla mediante un contacto seco suministrado NC (normalmente cerrado). Para conectar la alarma externa, este contacto debe cambiarse a NO (normalmente abierto fig. **11.3**). Para ello, abra la tapa (fig. **11.1**), desconecte el cable gris de su ubicación y conéctelo al contacto libre de arriba (fig. **11.2**).

⚠ **- ATENCIÓN :** la intensidad máxima admisible por nuestro sistema de detección es de 0,5 A.
- Con el fin de proteger la parte eléctrica de **SANICONDENS® Best Flat**, una vez activada la alarma, el agua que continúa llenando la caja será evacuada por los tubos de desagüe del depósito.

3.4 CONEXIÓN ELÉCTRICA

Conecte el cable **K** suministrado al **SANICONDENS® Best Flat** (fig. **9**) y, a continuación, a la red eléctrica. Cumplir con las reglas de instalación locales.

3.5 USO DEL SISTEMA

Prueba de funcionamiento

⚠ **Antes de su uso, asegúrese de quitar el calzo de protección ubicado en la parte posterior del aparato. Ver figura 5.**

- Vierta agua en el depósito.
- Compruebe que la bomba arranca y se detiene cuando baja el nivel del agua.

⚠ - Compruebe que no hay fugas en las conexiones.

Llenado del depósito de granulos
- Retire la tapa del depósito de granulos (fig. **7**).
- Vaciar los gránulos en el depósito (fig. **8**).
- Vuelva a colocar la tapa del depósito de granulos y sujétela en su sitio.

SANICONDENS® Best Flat está listo para usar. Ejemplo de la implementación de **SANICONDENS® Best Flat** página 5.

4 NORMAS

SANICONDENS® Best Flat respeta la directiva europea de baja tensión.

5 INTERVENCIONES

INSTRUCCIONES RESERVADAS EXCLUSIVAMENTE A PROFESIONALES CUALIFICADOS

⚠ **Desconectar eléctricamente antes de cualquier intervención !**

5.1 MANTENIMIENTO (FIG. 12)

Controlar regularmente el estado de los granulos.
Renovar los granulos cada año. Cuando cambie los granulos, limpie el depósito del neutralizador.

5.2 FALLO

ANOMALÍA CONSTATADA	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIONES
La bomba no arranca	La toma eléctrica no está conectada	Conecte la toma eléctrica
	No se ha retirado el calzo de protección	Retire el calzo
	El aparato no está nivelado	Compruebe la instalación con un nivel de burbuja
	Corte de corriente	Compruebe la tensión de la red
	Flotador bloqueado	Limpie el depósito
	Obstrucción de la tubería de llegada del condensado	Limpie la tubería de llegada
La bomba no descarga	Bloqueo de la válvula antirretorno	Limpie la válvula
	Obstrucción de la tubería de evacuación	Limpie la tubería de evacuación

6 GARANTÍA

SANICONDENS® Best Flat está garantizado durante 2 años en piezas y mano de obra a reserva de una instalación y de una utilización correctas del dispositivo.

PT

AVISO

Identificação dos avisos :

Indicação alertando para a presença de um perigo de origem eléctrica.

Indicação alertando para um risco para a máquina e para o seu funcionamento.

Instruções exclusivamente reservadas a profissionais qualificados.

Desligar a alimentação eléctrica antes de qualquer intervenção!

1 APLICAÇÃO

O **SANICONDENS®** é uma bomba concebida para evacuar condensados provenientes de um aparelho de ar condicionado, de uma caldeira de condensação, de aparelhos de refrigeração ou de desumidificadores. O aparelho possui um sistema neutralizador que permite elevar o pH das águas acidas da caldeira de condensação.

A bomba liga automaticamente e é de alto rendimento, segurança e fiabilidade, desde que todas as regras de instalação e de manutenção descritas neste manual sejam escrupulosamente respeitadas.

São proibidas todas as aplicações outras que as mencionadas neste aviso.

2 DESCRIÇÃO

2.1 PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO

O **SANICONDENS® Best Flat** é uma bomba. O depósito do **SANICONDENS® Best Flat** está equipado com um flutuador que controla o funcionamento do motor. A bomba entra em acção assim que os condensados entram no depósito.

O **SANICONDENS® Best Flat** está também equipado com um segundo flutuador que pode controlar um alarme (sonoro e/ou visual) e um sistema de neutralização de condensados.

2.2 DADOS TÉCNICOS

Tipo	CD 10
Altura máx de evacuação	4,5 m
Débito máximo	380 L/h
pH mini	2,5
Nível ON/OFF	56/46 mm
Tensão	220-240 V
Frequência	50 Hz
Intensidade absorvida	0,52 A
Potência máxima absorvida	60 W
Classe eléctrica	I
Indice protecção	IP20

Nível sonoro	< 45 dBA
Temperatura média de utilização	35°C
Temperatura máxima admissível por períodos curtos	80°C S3 15% (1min30 ON/8min30 OFF)
Peso do dispositivo	2 kg
Volume do réservatório	3,5 L
Cabo de alimentação	1,5 m
Tubo de evacuação	5 m, Øint : 10mm
Cabo de alarme (2 fios)	1,5 m
Potência máxima da caldeira conectada	80 kW
Fixação mural	sim

2.3 LISTA DAS PEÇAS INCLUÍDAS Ver página 5.

2.4 DIMENSÕES Ver página 10.

2.5 CURVAS DE RENDIMENTO Ver página 10.

2.6 EQUIVALÊNCIA ALTURA/COMPRIMENTO DA DESCARGA Ver página 10.

3 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

3.1 INSTALAÇÃO

Instale sempre a bomba : - horizontalmente, através de um nível,
- debaixo do dispositivo do qual recebe condensados por gravidade.

Um espaço deve ser preservado à volta da bomba para facililtar o seu arrefecimento.

A bomba pode ser fixada contra uma parede utilizando o suporte de parede **C** fornecido:
- Fixe o suporte de parede horizontalmente com as buchas **A** e os parafusos **B** fornecidos (saco de acessórios) : figuras **1** e **2**.
- Encaixe o **SANICONDENS® Best Flat** no suporte : fig. **3A** e **3B**.
- Verifique se o **SANICONDENS® Best Flat** está nivelado : fig. **3C**.

3.2 LIGAÇÃO HIDRÁULICA

Ligação à entrada

O aparelho tem duas entradas utilizáveis à escolha :

- A entrada alta está livre. Quando a entrada alta é utilizada (fig. **5**), feche a entrada baixa com a ajuda de uma junta **F**, do opérculo **G** e da porca **E** fornecidos (fig. **4.2**).
- Para utilizar a entrada baixa (fig. **4.1**), colocar a porca **E** e a junta **F** Ø32 mm no tubo de admissão e aparafusar na entrada.

Ligar a entrada de água na admissão escolhida. Se necessário, utilizar o adaptador flexível **D**.

Ligação à descarga

A descarga do **SANICONDENS® Best Flat** deve ser imperativamente feita com o tubo flexível **H**.

- Desenrole o tubo flexível **H**.
- Colocar o tubo flexível sobre a válvula de retenção (fig. **6**).
- Colocar o tubo o mais verticalmente possível, para evitar qualquer estrangulamento do tubo. É aconselhável fazer uma curva aberta para evitar o estrangulamento do tubo.
- Coloque o abraçadeira **I** fornecida para segurar a fixação (fig. **6**).

O tubo tem um diâmetro interior de 10 mm. Em seguida, pode ser ligado a um tubo de PVC utilizando o conector de plástico redutor **J** (fig. **6.1**). Forneça uma Abraçadeira de Nylon para segurar a ligação (fig. **6.2**).

O **SANICONDENS® Best Flat** está equipado com uma válvula de retenção para evitar um arranque violento.

3.3 LIGAÇÃO DO ALARME

INSTRUÇÕES RESERVADAS A PROFISSIONAIS QUALIFICADOS

Em caso de níveis de água anormalmente elevados, o **SANICONDENS® Best Flat** está equipado com um sistema de detecção que pode cortar o fornecimento de energia ao dispositivo ligado. Para ligar o sistema de detecção, ligue os seus fios livres, pretos e cinzentos (ver etiqueta «Alarm»),ao dispositivo ligado (consulte as instruções do dispositivo ligado). Ver fig **10**.

NOTA : É possível optar por ligar o sistema de detecção a um alarme externo (sonoro ou visual, de 1,5V a 230V) alterando a ligação do sistema de detecção. O **SANICONDENS® Best Flat** é controlado por um contato seco NC fornecido (normalmente fechado). Para ligar o alarme externo, este contacto deve ser alterado para NO (normalmente aberto, fig. **11.3**). Para isso, abra a tampa (fig. **11.1**), desconecte o fio cinza de sua localização e conecte-o ao contato livre acima (fig. **11.2**).

⚠ **- ATENÇÃO :** A intensidade máxima admíssivel pelo nosso sistema de detecção é de 0,5A.

⚠ - Para proteger a parte eléctrica do **SANICONDENS® Best Flat**, uma vez o alarme activado, se a água continuar a encher o depósito, a água sairá pelas bordas do réservatório.

3.4 LIGAÇÃO À REDE ELÉCTRICA

Ligue o cabo **K** fornecido ao **SANICONDENS® Best Flat** (fig. **9**) e depois à rede eléctrica. Cumprir as normas locais de instalação.

3.5 UTILIZAÇÃO

Teste de funcionamento

⚠ **Antes de ligar o aparelho, certifique-se que foi retirada a cunha de protecção localizada na parte de trás do aparelho. Ver figura 5.**

- Despeje água no reservatório.
- Verifique se a bomba arranca e pára quando o nível de água desce.

⚠ - Verifique se não existem fugas nas ligações.

Para encher o depósito de grânulos:
- Retire a tampa do reservatório de sedimentação (fig. **7**).
- Esvazie os grânulos no cesto (fig. **8**).
- Reposicione a tampa do reservatório de grânulos e encaixe-a no lugar.

O **SANICONDENS® Best Flat** está pronto para ser usado. Exemplo de instalação de uma **SANICONDENS® Best Flat** página 5.

4 NORMAS

O **SANICONDENS® Best Flat** está em conformidade com a directiva europeia de baixa tensão.

5 INTERVENÇÃO

INSTRUÇÕES RESERVADAS EXCLUSIVAMENTE A PROFISSIONAIS QUALIFICADOS

⚠ **Desligar a alimentação eléctrica antes de qualquer intervenção !**

5.1 MANUTENÇÃO (FIG 12)

Verificar periodicamente o estado dos grânulos.
Substituir os grânulos anualmente. Aquando da substituição dos grânulos, limpar o compartimento do neutralizador.

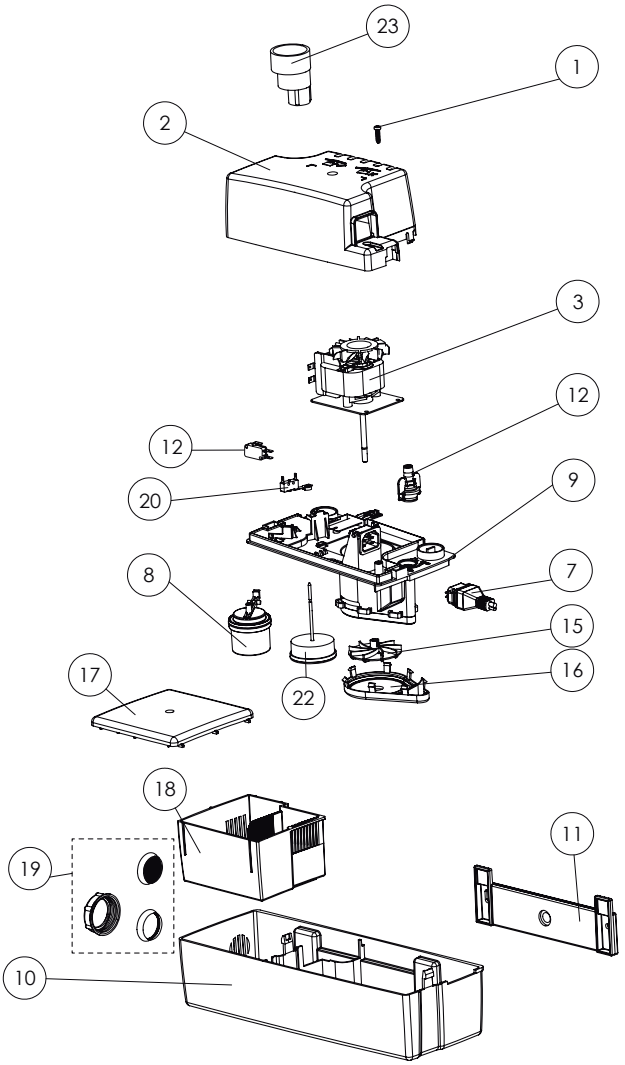
5.2 AVARIA

Anomalia detectada	Causas prováveis	Soluções
A bomba não liga	A ficha não está ligada	Ligar a ficha
	A cunha de protecção não foi retirada	Retire a cunha
	O aparelho não está instalado nivelado	Verifique a instalção cum um nível
	Corte de corrente	Verificar tensão da rede
	Flutuador bloqueado	Limpar o reservatório
	Tubo de entrada de condensados obstruído	Limpar o tubo de entrada
A bomba não reflui	Válvula automática antiretorno bloqueada	Limpar a válvula automática
	Tubo de descarga obstruído	Limpar o tubo de descarga

6 GARANTIA

O **SANICONDENS® Best Flat** SFA tem uma garantia de 2 anos para as peças e mão-de-obra sob reserva de uma instalação e utilização correctas do aparelho.

SANICONDENS®Best Flat **220-240 V - 50 Hz - 60 W**
IP20 - ⏚ - S3 15% T=80°C



SERVICE HELPLINES

	TEL	FAX
France	01 44 82 25 55	03 44 94 46 19
United Kingdom	08457 650011 (Call from a land line)	020 8842 1671
Ireland	1850 23 24 25 (LOW CALL)	+ 353 46 97 33093
Australia	+1300 554 779	+61.2.9882.6950
Deutschland	0800 82 27 82 0	(060 74) 30928-90
Italia	0382 6181	+39 0382 618200
España	+34 93 544 60 76	+34 93 462 18 96
Portugal	+35 21 911 27 85	+35 21 957 70 00
Suisse Schweiz Svizzera	+41 (0)32 631 04 74	+41 (0)32 631 04 75
Benelux	+31 475 487100	+31 475 486515
Sverige	+46 (0)8-404 15 30	
Norge	+46 (0)8-404 15 30	
Polska	(+4822) 732 00 33	(+4822) 751 35 16
РОССИЯ	(495) 258 29 51	(495) 258 29 51
Česká Republika	+420 266 712 855	+420 266 712 856
România	+4 0787 634 557	
Türkiye	+90 212 275 30 88	
中国	+86(0)21 6218 8969	+86(0)21 6218 8970
Brazil	(11) 3052-2292	

Service information : www.sfa.biz